

Türkiye - Finlândiya Ticaret anlaşması için teati olunan mektubların tasdikı kakkında kanun lâyihası ve Hariciye ve İktisad encümenleri mazbataları (1/94)

T. C.

Başvekâlet

Kararlar Dairesi Müdürlüğü

Sayı: 6/290

16 - I - 1939

Büyük Millet Meclisi Yüksek Reisliğine

Türkiye - Finlândiya Ticaret anlaşması için teati edilen mektubların imzaları tarihinden muteber olmak üzere tasdikı hakkında Hariciye vekilligince hazırlanan ve İcra Vekilleri Heyetince 3-I-1939 tarihinde Yüksek Meclise arzı kararlaştırılan kanun lâyihası esbabı mucibesile birlikte sunulmuştur.

Başvekil

C. Bayar

Esbabı mucibe lâyihası

20 haziran 1936 tarihli Türkiye - Finlândiya Ticaret anlaşmasının 2 nci maddesi mucibince bu anlaşmanın akdi tarihinde meriyette bulunan idhalât rejiminden Finlândiyanın da istifade edeceği derpiş edilerek tanzim olunan listelerde mezkûr emtiadan bazılarının 2 - 7005 numaralı G. I. R. kararnamesinin meriyete girdiği tarihten itibaren Türkiyeye idhal edilmelerine imkân kalmaması üzerine Finlândiya Hükûmeti bu emtianın yukarıda mezkûr anlaşmaya merbut II. numaralı listeye ilâve edilmesini ve aynı liste de 1 numaralı protokolde esasen mevcut bulunan kontenjanlardan bazılarının da tezyidini iltimas eylemiş ve keyfiyet alâkadar vekâletlerce tedkik edilerek talepleri muvafık görülmüştür.

Diğer taraftan Finlândiyaya ihraç olunan Türkiye menşeli buğday bedellerinin % 40 nın serbest döviz ile mütebaki % 60 nın da kliring yolu ile ödenmesi hususunda vaki teşebbüsümüz de Finlândiya Hükûmeti tarafından kabul olunmuştur.

İki memleket arasındaki ticarî ve iktisadî münasebatın gereği gibi inkişafını temin eden ve iktisadî menfaatlerimizi koruyan işbu tadilât İcra Vekilleri Heyetince de tedkik olunarak kabul ve tasvib olunduğu cihetle, keyfiyet Finlândiya Hükûmeti ile nota teati suretile tahakkuk ettirilmiştir.

İşbu tadilâta mütedair olup sureti bağlı olarak yüksek tedkiklerine arz olunan kanun projesinin kabul ve tasdikını, Hükûmet Büyük Millet Meclisinden rica ile şeref kazanır.

Hariciye encümeni mazbatası

T. B. M. M.

Hariciye encümeni

Esas No. 1/94

Karar No. 10

26 - V - 1939

Yüksek Reisliğe

Türkiye - Finlândiya ticaret anlaşması için teati edilen mektubların imzaları tarihinden muteber olmak üzere tasdikı hakkında Hariciye vekilliğince hazırlanan ve İcra Vekilleri Heyetinin 3 - I - 1939 tarihli toplantısında Yüksek Meclise arzı kararlaştırılan kanun lâyihası encümenimizce tedkik ve müzakere olundu :

İki memleket arasındaki ticarî ve iktisadî münasebatın inkişafını istihdaf eden kanun lâyihası aynen kabul edilerek havalesi veçhile İktisad encümenine tevdi buyurulmak üzere

Yüksek Reisliğe sunulur.

Ha. En. Reisi	M. M.	Kâtib
Erzincan	Konya	İstanbul
S. Arıkan	M. Göker	A. Ş. Esmer
Aydın	Bolu	Diyarbakır
Mümtaz Kaynak	H. C. Çambel	Dr. İ. T. Öngören
Diyarbakır	Elâzığ	Erzurum
Zeki M. Alsan	F. A. Aykaç	P. Demirhan
İzmir	Kars	Manisa
Halı	M. Akyüz	H. Bayurt
Tekirdağ		Tokad
Yahya Kemal Beyathı		N. Poroy

İktisad encümeni mazbatası

T. B. M. M.

İktisad encümeni

Esas No. 1/94

Karar No. 25

12 - VI - 1939

Yüksek Reisliğe

Türkiye ile Finlândiya arasında münakid 12 agustos 1929 tarihli ticaret ve seyrisefain anlaşmasına müzeyyel 20 haziran 1936 tarihli ticaret anlaşmasının 2 numaralı listesine ilâve edilecek munzam diğer kontenjanlar ile Finlândiyaya ihraç edeceğimiz buğday bedellerinin % 40 m serbest dövizle ödenmesine mütedair teati olunan notaların tasdikı hakkında Hariciye vekilliğince hazırlanmış ve İcra Vekilleri Heyetinin 3-I-1939 tarihli kararile. Yüksek Meclise arzı kararlaştırılan kanun lâyihası Hariciye encümeninde müzakere edildikten sonra encümenimize gelmiştir.

Buğday bedelinden yüzde kırkım serbest döviz olarak temini döviz ihtiyacımızı karşılayacak yeni bir kaynak olmak ve kontenjan listelerine ilâve edilen eşyanın da muhtaç bulunduğumuz bazı istihlâk eşyasının tedarikini kolaylaştırmak itibarile iktisadî ve ticarî menfa-

atlerimize uygun görülmüş olduğundan kanun lâyihası aynen kabul edilmiştir.

Havalesi mucibince Umumi Heyette müzakere edilmek üzere Yüksek Reisliğe sunulmuştur.

İktisad Eq. Reisi	M. M.	Kâtib
Giresun	Aydın	İzmir
İ. Sabuncu	N. Topcoğlu	M. Aldemir
Afyon K.	Ankara	Diyarbakır
Berç Türker	A. Ulus	V. N. Sünkitay
Erzincan	Eskişehir	Gaziantep
S. Başotaç	E. Sazak	Nuri Pazarbaşı
Gümüşane	İçel	İzmir
Edib Tör	Dr. M. Berker	Benal Arıman
Kastamonu	Konya	Siird
M. Celâl Bayar	A. H. Dikmen	N. Bekmen
Zonguldak		
H. Karabacak		

HÜKÜMETİN TEKLİFİ

Türkiye - Finlândiya ticaret Anlaşması için teati edilen mektubların imzaları tarihinden muteber olmak üzere tasdikı hakkında kanun lâyihası

MADDE 1 — Türkiye ile Finlandiya arasında münakid 12 ağustos 1929 tarihli ticaret ve seyrisefain Muahedesine müzeyyel 20 haziran 1936 tarihli ticaret Anlaşmasının (2) numaralı listesine ilâve edilecek munzam ve yeni kontenjanlar ile Finlandiyaya ihraç olunacak Türkiye menşeli buğday bedellerinin % 40 mın serbest döviz ve % 60 mın da kliring kanalıle ödenmesine mütedair Finlandiya Hükümeti ile teati olunan 2 kânunuevvel 1938 tarihli mektublar imzaları tarihinden itibaren meri olmak üzere kabul ve tasdik olunmuştur.

MADDE 2 — Bu kanun neşri tarihinden mu-

teberdir.

MADDE 3 — Bu kanunun hükümlerini icraya İcra Vekilleri Heyeti memurdur.

3 - I - 1939

Bş. V.	Ad. V.	M. M. V.
<i>C. Bayar</i>	<i>T. F. Silay</i>	<i>K. Özalp</i>
Da. V.	Ha. V.	Mal. V.
<i>Dr. R. Saydam</i>	<i>Ş. Saracoğlu</i>	<i>F. Ağralı</i>
Mf. V.	Na. V.	İk. V.
<i>Yücel</i>	<i>A. Çetinkaya</i>	<i>H. Çakır</i>
S. İ. M. V.	G. İ. V.	Zr. V.
<i>Dr. H. Alataş</i>	<i>Rana Tarhan</i>	<i>F. Kurdoğlu</i>

Ankara, 2. K. evvel 1938

Bay Elçi,

Türkiye Cümhuriyeti Hükümetinin, 20 haziran 1936 tarihli Ticaret Anlaşmasına bağlı II numaralı listede mezkûr ve aşağıda tasrih edilen emtiaya ilâve edilmek üzere, Finlândiya Hükümetine yeni ve munzam kontenjanlar itasma amade bulunduğunu, her iki Hükümet arasında vaki noktai nazar teatisine atfen ekselânslarınm ittilama iblâğ ile şeref kazanırım.

Tarife	P. numarası	Mevcud kontenjan Ton	Kontenjan yekûnu Ton
231	Terebantın yağı		50.—
281 E	Cellophane kâğıdı		35.—
324 C	Sargılık kâğıd (M2 30 gr. dan fazla)	280	1280.—
341 C	Adi, cilâsız mukavva	400	1000.—
{ 463	Mihenk taşı ve bileği		30.—
{ 476 B	Çark bileği, eye ve ve saire mamul		
541 C	Çilingir mamulâtı safi siklet (Tahminen 200- kilit ve anahtar)		2.—

Yukarıda mezkûr Anlaşmanın bir cüzü mütemmimini teşkil edecek olan bu mektub muhteviyatı ile Hükümetinin muvafakatını teyid etmesini ekselânslarınızdan rica ederim.

Derin saygılarımın kabulünü rica ederim, Bay Elçi.

Ekselâns

Bay Onni Talas
Finlândiya Elçisi

N. Menemencioglu

Ankara, 2 K. evvel 1938

Bay Büyük Elçi,

Ekselânslarınm 2 K. evvel 1938 tarihli, aşağıda mezkûr mektubunu aldığımı teyid ile şeref kazanırım:

«Türkiye Cümhuriyeti Hükümetinin, 20 haziran 1936 tarihli ticaret Anlaşmasına bağlı II numaralı listede mezkûr ve aşağıda tasrih edilen emtiaya ilâve edilmek üzere, Finlândiya Hükümetine yeni ve munzam kontenjanlar itasma amade bulunduğunu, her iki Hükümet arasında vaki noktai nazar teatisine atfen Ekselânslarınm ittilama ilâğ ile şeref kazanırım.

Tarife	P. numarası	Mevcud kontenjan Ton	Kontenjan yekûnu Ton
231	Terebantın yağı		50.—
281 E	Cellophane kâğıdı		35.—
324 C	Sargılık kâğıd (m 2 30 Gr. dan fazla)	280	1280.—
341 C	Adi cilâsız mukavva	400	1000.—
{ 463	Mihenk taşı ve bileği		30.—
{ 476 B	Çark bileği, ege ve saire mamul		
541 C	Çilingir mamulâtı, safi siklet (Tahminen 2000 kilid ve anahtar)		2.—

Yukarda mezkûr Anlaşmanın bir cüzü mütemmimini teşkil edecek olan bu mektub muhteviyatı

ile Hükümetinin muvafakatını teyid etmesini Ekselânslarımdan rica ederim.»

Ekselâns

Bay N. Menemenciöglü

Büyük Elçi

Hariciye vekâleti

Umumî kâtibi

Yukardaki hususat ile, Hükümetimin mutabakatını cevaben teyid etmek ile şeref kazanırım.
Derin saygılarımm kabulünü rica ederim Bay Büyük Elçi.

Finlândiya elçisi

Onni Talas

Bay Büyük Elçi,

Ankara, 2 kânunuevvel 1938

20 haziran 1936 tarihli Türkiye - Finlândiya Kliring Anlaşması ahkâmına ve her iki Hükümet arasında cereyan eden görüşmelere atfen Finlândiya Hükümetinin Türkiyeden idhal edilecek buğday bedellerinin % 40 nın serbest döviz ile tediye edilmesine, mütebaki % 60 nın da kliring hesabına yatırılmasına muvafakat eylediğini Ekselânslarımm ıttılama vaz ile şeref kazanırım.

Yukarıda mezkûr Anlaşmanın bir cüzi mütemmimini teşkil edecek olan bu mektub muhteviyatı ile Hükümetlerinin muvafakatini teyid etmesini Ekselânsarımdan rica ederim.

Derin saygılarımm kabulünü rica ederim Bay Büyük Elçi.

Ekselans B. N. Menemenciöglü

Büyük Elçi

Hariciye Vekâleti Umumî Kâtibi

Ankara

Onni Talas

Ankara, 2 kânunuevvel 1938

Bay Elçi,

Ekselanslarımm 2 kânunuevvel 1938 tarihli, aşağıda mezkûr mektubunu aldığımı teyid ile şeref kazanırım :

20 haziran 1936 tarihli Türkiye - Finlândiya kliring Anlaşması ahkâmına ve her iki Hükümet arasında cereyan eden görüşmelere atfen Finlândiya Hükümetinin Türkiyeden idhal edilecek buğday bedellerinin % 40 nın serbest döviz ile tediye edilmesine, mütebaki % 60 nın da kliring hesabına yatırılmasına muvafakat eylediğini Ekselanslarımm ıttılama vaz ile şeref kazanırım.

Yukarıda mezkûr Anlaşmanın bir cüzi mütemmimini teşkil edecek olan bu mektub muhteviyatı ile Hükümetlerinin muvafakatini teyid etmesini Ekselanslarımdan rica ederim.

Yukarıdaki hususat ile Hükümetimin muvafakatini cevaben teyid etmek ile şeref kazanırım.

Derin saygılarımm kabulünü rica ederim Bay Elçi.

Ekselans

Bay Onni Talas

Finlândiya Elçisi

Ankara

N. Menemenciöglü